FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 157 Champlain — S. District No. 21 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans la paroisse de Ste. Thècle (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Bruno Bordeleau — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 151 — nu 48

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION — Dwelling House.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION — Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION — Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION — Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING — Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. — State where person is employed, as "in factory," "in woollen mill," "at foundry stage," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other trade, occupation or employ, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at chief occupation — Taux de gages par heure — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in census year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education during years over 21 years of age at Canadian universities.	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. — Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne travaille, comme sur la ferme, à la fonderie, à la filature, au moulin à bois, à la manufacture de drogues, etc.	Nombre de semaines dans le cours de l'année à l'emploi principal ou métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou métier.	Gain total en 1910 pour emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux horaire par heure à l'heure — Cents.	Sur la vie. $	Sur les accidents ou maladies. $	Coût de l'assurance dans l'année du recensement. $	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en dehors des écoles publiques ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
Lines. Lignes.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Davidson Edouard		M.	fils	C.	Oct.	1897	13	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																							
2	103	139 Dessureault Lucien		M.	Chef	M.	Mars	1878	33	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	Fermier	6-0-0	332	Lui-même							1000	100	121		Fran.	Oui	Fr.				
3		" Adolphia		M.	Epouse	M.	Juillet	1883	27	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.											3700	100	99		Fran.	Oui	Fr.				
4		" Emilie		M.	fils	C.	Avril	1899	12	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun													9	Oui	Oui	Fr.				
5		" Lucinda		F.	fille	C.	Juillet	1903	8	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.														7	Oui	Oui	Fr.				
6		Vidal Henri		M.	Beau-père	C.	Sept.	1894	16	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	apprenti forgeron															Oui	Oui	Fr.				
7	104	140 Jobin Wilfrid		M.	Chef	M.	Sept.	1861	49	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	Commerçant	1-0-0	312													Oui	Oui	Fr.				
8		" Louise		F.	Epouse	M.	Nov.	1866	44	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun															Oui	Oui	Fr.				
9		" Blanche		F.	fille	C.	Oct.	1890	20	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun															Oui	Oui	Fr.				
10		" Joseph		M.	fils	C.	Août	1895	16	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	Charretier	2-9-0	60	Non	Oui	Non	Voiturier	50		60		300				Oui	Oui	Fr.				
11		" Yvon		M.	fils	C.	Oct.	1900	10	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																					
12	105	141 Gagnon Virgile		M.	Chef	M.	Nov.	1882	28	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-9-0	60	Non	Oui	Non	Travaux divers	38		60		352		15		22	9	Oui	Oui	Fr.			
13		" Concorde		F.	Epouse	M.	Août	1882	28	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
14		" Romuald		M.	fils	C.	Sept.	1907	3	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																							
15		" Napoléon		M.	fils	C.	Août	1910	72	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																							
16	106	142 Champagne Cousine		M.	Chef	M.	Avril	1856	54	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-9-0	60	Non	Oui	Non	Travaux divers	38		60		352		15		22		Non	Non	Fr.			
17		" Olivine		F.	Epouse	M.	Juin	1869	42	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																				Non	Non	Fr.			
18		" Eva		F.	fille	C.	Mai	1896	15	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
19		" Donat		M.	fils	C.	Déc.	1898	12	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun															7	Oui	Oui	Fr.			
20		" Adélaïda		F.	fille	C.	Mars	1905	6	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																9	Oui	Oui	Fr.			
21		" Napoléon		M.	fils	C.	Avril	1908	3	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																							
22	107	143 Bédard Napoléon		M.	Chef	M.	Janvier	1861	50	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	Journalier	Bûcheron	Non	Oui	Non	Moulin à bois	80	18	60	60	450	200	1500	50	20								
23		" Elmire		F.	épouse	M.	Mai	1874	37	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Non	Non	Fr.			
24		" Rose		F.	fille	C.	Février	1892	19	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
25		" Emile		M.	fils	C.	Mars	1895	16	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Non	Non	Fr.			
26		" Charles		M.	fils	C.	Avril	1896	15	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Non	Non	Fr.			
27		" Alma		F.	fille	C.	Juin	1902	8	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																				9	Oui	Non	Fr.			
28		" Wilfrid		M.	fils	C.	Déc.	1904	6	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																				9	Oui	Non	Fr.			
29		" Joseph		M.	fils	C.	Avril	1906	5	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																					Non	Non	Fr.			
30		" Yvonne		F.	fille	C.	Juillet	1907	3	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																							
31		" Odile		F.	fille	C.	Mai	1909	2	Qué			Français	Canadienne	Cath. R.																							
32	108	144 Lefebvre Théophile		M.	Chef	V.	Janvier	1867	44	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Revenu																			Non	Non	Fr.			
33		" Clémentine		F.	fille	C.	Nov.	1886	24	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Domestique	2-9-0	60	Non	Oui	Non	Hôtel	52		65		350								Oui	Oui	Fr.			
34		" Angelina		F.	fille	C.	Mars	1889	22	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Domestique	2-9-0	60	Non	Oui	Non	Hôtel	50		60		345								Oui	Oui	Fr.			
35		" Rebecca		F.	fille	C.	Juillet	1892	18	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
36		" Onésime		M.	fils	C.	Janvier	1891	20	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	2-9-0	60	Non	Oui	Non	Chantier Lac	22		60		264								Oui	Oui	Fr.			
37		" Antoinette		F.	fille	C.	Janvier	1899	12	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
38		" Joseph		M.	fils	C.	Juin	1895	15	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun															9	Oui	Oui	Fr.			
39		" Cécile		F.	fille	C.	Octobre	1896	14	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
40		" M. Louise		F.	fille	C.	Octobre	1900	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
41		" Aurore		F.	fille	C.	Janv.	1902	9	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																9	Oui	Oui	Fr.			
42		" Odina		M.	fils	C.	Janv.	1905	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																9	Oui	Non	Fr.			
43	109	145 Laponte Ludger		M.	Chef	M.	Mars	1881	30	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier	1-6-0	45	Non	Oui	Non	Travaux divers	40		60		400								Non	Non	Fr.			
44		" Léa		F.	épouse	M.	Août	1878	32	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun																			Oui	Oui	Fr.			
45		" Mérilice		F.	fille	C.	Mars	1901	10	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.	aucun															9	Oui	Oui	Fr.			
46		" Rose-Alma		F.	fille	C.	Déc.	1902	8	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																8	Oui	Non	Fr.			
47		" Willie		M.	fils	C.	Nov.	1904	6	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																7	Oui	Non	Fr.			
48		" Arlina		F.	fille	C.	Juin	1906	4	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
49		" Mérina		F.	fille	C.	Janvier	1909	2	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							
50		" Maurice		M.	fils	C.	Mars	1908	3	Qué			Française	Canadienne	Cath. R.																							

50

FACSIMILE